

到今年5月,中华文明探源工程自启动已整整进行了20年。中华文明是世界四大文明之一,是其中唯一延绵至今、未曾中断的文明,在人类文明史上的地位独特而重要。中华文明的起源,不仅是我国学者潜心研究的重大课题,也是国际学术界持续关注的研究课题。中华文明探源工程提出文明定义和认定进入文明社会的中国方案,为世界文明起源研究作出了原创性贡献。中共中央政治局就深化中华文明探源工程进行第三十九次集体学习,习近平总书记在主持学习时发表了重要讲话。他指出:“中华文明五千多年发展史充分说明,无论是物种、技术,还是资源、人群,甚至于思想、文化,都是在不断传播、交流、互动中得以发展、得以进步的。”

从中华文明探源 看世界文明交流互鉴

王 巍

进文化因素的现象,在其他地区非常少见。正是由于中原集团以开放包容的态度,兼收并蓄各地先进因素,不断丰富和发展自己,才能在与各地区集团的竞争中脱颖而出。

纵观中华文明早期演进,中华大地区域文明异彩纷呈,对中华文明的形成作出积极贡献。其中,中原地区以开放的心态,创造性吸收融合各种文明因素,得以发展壮大。由此可见,多元融合是中华文明生生不息的源泉。

中华文明与域外 古老文明发生交流、碰撞与融合

中华文明探源工程的研究结果同样表明:中华文明既是在自身文化传统基础上形成的原生文明,在形成过程中,也与域外其他古老文明发生交流、碰撞与融合。

大约5000年前,发源于西亚地区古代文明的农作物——小麦和家畜黄牛、绵羊等经中亚传入我国西北地区,并继续向中原地区传播。与此同时,铜的冶炼和制作技术也从西亚经中亚地区至河西走廊传入黄河中游地区。

大约4000年前,家马由欧亚草原传入我国新疆地区;距今3300年左右,家马和马车经由欧亚草原地带传入商代晚期都城——殷墟。

上述外来文明因素的融入,丰富了中原地区农作物和家畜的种类,在黄河流域形成了粟、黍、稻、麦、大豆构成的五谷农业体系,以及以猪、狗、牛、羊、马为主的家畜饲养体系。来自西亚地区的冶金术经我国西北地区传入黄河中游地区后,与此前仰韶和龙山时代已经掌握的高温烧制陶器的技术相结合,经过创新,诞生了青铜容器铸造技术,在尧舜时期制作出第一批青铜容器,为夏商周王朝时期辉煌的青铜文明的产生奠定了基础;马和马车的传入,则丰富了黄河流域人们的交通手段,扩大了人们活动的范围。

这些历史事实充分证明:不同文明的交流互鉴是促进人类文明发展的动力。即使在史前时期,交流就已经普遍存在,持续的跨区域、跨族群的交流,记录了文化互鉴的历程,促进了文明的发展。这是中华文明持久兴旺的关键,是中华文明魅力永恒的支撑。

交流互鉴促进世界文明发展

放眼世界其他原生文明,无一不积极吸收其他文明的先进因素。无论是两河



流域文明、古埃及文明,还是印度河流域文明皆是如此。文明间的交流互鉴,使各个文明能够充分吸收融合其他文明的先进因素,丰富文化内涵,促进文明发展。至于世界各地非原生文明地区,更是由于接受了周围地区业已成熟的文明影响,从而加快了本地地区的文化和社会发展,甚至实现了跨越式发展。例如,日本列岛的史前文化经历了在自身基础上的缓慢发展,进入公元前五六世纪,中国周代的稻作与粟作农业技术和青铜器经由朝鲜半岛传至日本列岛西部。进入公元1世纪后,日本列岛西部九州地区的一些小国向东汉王朝朝贡,与汉王朝建立了直接联系。由此,中国汉文化传入日本,稻作技术、铜器和铁器的制作技术陆续被其接受,大大促进了日本古代历史的发展。

改革开放以来,中国考古学大力吸收借鉴欧美国家先进的考古学理论、方法、技术和理念,特别是各种自然科学的方法手段,令中国考古学焕发生机活力,极大提升了中国考古学分析研究古代遗存并从中提取各种信息的能力。加之中国具有5000多年文明史,历史文化绚丽多彩,地下遗迹遗物极为丰富,我们采用这些技术手段研究出的成果,远远超过欧美发达国家应用它们所得到的信息量。这是我们作为文明古国拥有考古沃土得天独厚的优势。比如,作为探源工

程主要测年实验室的北京大学碳14实验室,其测年精度在国际年代学会对全球100多个实验室的评定中位列前五,为研究各个都邑遗址的始建、废弃年代,以及各地区文明化进程的关键时间节点提供了精确的年代数据。又如,关于良渚水坝的建筑年代学术界曾有争论,通过对水坝建筑材料“草裹泥”中的草茎进行测年,确定了水坝是在约5000年前修建的。

无论是古代的历史经验,还是改革开放以来的现实变化都充分说明,开放包容,兼收并蓄,是一个民族、一个国家文化保持活力、社会强盛发展的法宝。一切生命有机体都需要新陈代谢,否则生命就会停止。文明也是一样,如果长期自我封闭,必将走向衰落。交流互鉴是文明发展的本质要求。只有同其他文明交流互鉴、取长补短,才能保持旺盛生命活力。

党的十八大以来,习近平总书记对加强文明交流互鉴、推动构建人类命运共同体多次作出深刻阐述。中华文明自古就以开放包容闻名于世,在同其他文明的交流互鉴中不断焕发新的生命力。要坚持弘扬平等、互鉴、对话、包容的文明观,以宽广胸怀理解不同文明对价值内涵的认识,尊重不同国家人民对自身发展道路的探索,以文明交流超越文明隔阂,以文明互鉴超越文明冲突,以文明共存超越文明优越,弘扬中华文明蕴含的全人类共同价值,推动构建人类命运共同体。这是对中华文明在5000多年发展史中借鉴包容经验的准确概括,对人类社会的未来发展具有重要指导作用。考古人要身体力行,为增强中华文化的国际影响力,为推动人类命运共同体建设,作出中国考古学的独特贡献。

(作者为中国社会科学院历史学部主任、中华文明探源工程第一到第四阶段首席专家)

创作者谈

7月底,由我主演的舞剧《青衣》再次登上首都的舞台。迄今为止,《青衣》在国内外共演出120余场。回顾来时路,作为致力舞蹈创作的文艺工作者,我是幸运的:我选择了舞蹈,舞蹈也选择了我。从对舞蹈有清晰认识起,我便觉得这是最具国际性的艺术表达方式之一,可塑性和感染力极强。舞蹈以肢体为传达媒介:既可全然抒情,又能塑造人物,同时借助编排手法、舞台手段呈现剧情。2009年,怀着对舞蹈艺术的敬畏和挚爱,我开始摸索如何跨越文化藩篱,“以世界语言讲述中国故事”,让更多国外观众通过舞蹈了解中国。我创建了“亚彬和她的朋友们”艺术原创系列,将理想付诸实践。

《一梦·如是》——

重新讲述鸠摩罗什的故事

回顾创作历程,总结创作经验,我总会想起响应“一带一路”倡议而创作的舞剧《一梦·如是》(见下图,刘海栋摄)。面对丝绸之路辉煌灿烂的文化遗产,我渴望成为展卷人,展现丝绸之路的大美。面对丰沛的历史资源,我也有了自己的新认识:丝绸之路流传着许多动人故事,光耀千古的人物穿梭其间,其中,玄奘西行,罗什向东。鸠摩罗什是千年丝路上传播文明的使者,他越过荒漠、孤独和艰辛,经历时代动荡,来到河西走廊,抵达中原大地。他是沟通东西方的使者,他的经历是中国的,思想则是世界的。我对鸠摩罗什充满崇敬,渴望用舞蹈作品、肢体语言重新讲述他的故事。

这样一位丝绸之路上的大师,该如何讲述他的人生?如何建构舞剧结构?我想,丝绸之路的文化遗产凝结永恒于历史,但时光是流动的,讲述人物故事,应尽力与观众建立连接,从时间上拉近距离,以产生更多共鸣。经过与编剧沟通,我决定采用时间和空间的回放与停顿、梦境和现实的重视与转换来打通幻想与真实的界限,让死亡与生命、虚幻和真实同时存在,把舞台、历史、现实和故事同时呈现给观众。在这个过程中,译经大师鸠摩罗什的形象逐渐丰满。《一梦·如是》用舞剧的艺术形式体现出丝路精神之壮阔与文明交融之美好,点亮了丝绸之路对现代人的精神启迪,传递出“人生如同一场跋涉”的诗意感悟。

《一梦·如是》秉承“以世界语言讲述中国故事”的创作理念,这不仅体现在用舞剧——人类共通的语言讲述鸠摩罗什与中华文明间的故事,以剧情架构讲述人类共有的精神体验和情感追求,还体现在能够激发创意的国际团队合作上。通过舞蹈演出与观众交流是一种文化层面的沟通,与各国工作人员的深度合作也是一种相互理解的方式,同样起到传播中国文化、拉近心灵距离的作用。在世界各地巡回演出时,《一梦·如是》在多个国际艺术节上得到专家的肯定,丝绸之路这一跨越文化的创作主题在不同国家收获了观众的满满共鸣。

《青衣》——

现代女性追寻梦想的缩影

回顾这些年来的舞剧创作,“情感共通”与“跨国合作”是关键



心无旁骛 舞以赤诚

王亚彬

词:《生长》集结十国艺术家,探讨“生——我们从哪里来”“长——我们要到哪里去”这样具有普遍性的哲学命题,在国内及欧洲巡演60多场;《青衣》根据毕飞宇同名小说改编,探讨“生命该如何寄托”这一能激起广泛共鸣的人生命题,我出任导演、编舞及主演,戏曲艺术家裴艳玲担任戏曲顾问,波兰作曲家奥尔加·瓦季齐柯沃斯卡担任联合作曲,同时集合多国舞美团队,荣获2018年美国匹兹堡国际首演艺术节年度最佳舞作奖;《世界》讲述舞者与舞蹈的关系,向观众呈现舞蹈作品如何被锻造而出,舞者们用身体丈量世界,该剧入围2020年德国杜塞尔多夫国际舞蹈节并进行主剧场演出,由于疫情改为线上播放。

回顾上述舞剧的创作过程,我认为,中国舞蹈作品要走出去,在聚焦作品思想性的同时,用好“世界语言”,即各国共通的表达方式也很重要。而与各国艺术家共同探讨创作理念和最切题的艺术表达手法,是讲好世界语言的重要途径。

同时,创作者需了解当前国际舞蹈艺术的创作形态,在坚持民族性的基础上,与世界舞坛通用的表达方式接轨。《青衣》是现实主义题材,关注女性艺术家的生存状态,包含中国传统艺术元素。创作之初,我考虑最多的是从中国文学世界中走出的筱艳秋如何被各国观众接受,如何建立角色与观众的联系,时代背景与当下的距离,我将传统艺术元素融入富有现代意味的肢体语言,用现代性舞段讲述现实故事,并采用戏中戏的情节设置,吸收中国戏曲元素编排《奔月》一段的水袖桥段。为表现筱艳秋的内心情绪与具有超现实主义色彩的情节内容,我将科技与舞美相融合,用具有视觉冲击力的舞台效果展现这部分内容。《青衣》在以色列演出后,当地媒体记者与我交流时感动不已,她说:“这个中国故事是现代女性追寻梦想的缩影。”以色列拥有世界瞩目的优秀编舞家和舞蹈团,能获得当地观众的认可,是一种褒奖。

如何创作出与世界舞坛接轨的艺术作品,在世界舞台上让中外文化展开对话和交流,是当前舞蹈创作者需要深入思考的问题。中华文明深厚的文化底蕴和悠久历史长河中积淀的艺术精髓是我的灵感来源,而让中国舞蹈艺术焕发光彩,则是我念念不忘的使命,心无旁骛,唯有舞以赤诚。

(作者为国家一级演员、中国舞蹈家协会理事,主要作品包括《青衣》《一梦·如是》《世界》等)

《寻梦环游记》取景地——

五彩瓜纳华托

谢佳宁

充满了中世纪风情。

我住的民宿就在不远处,傍晚时分,夕阳的余晖透过树影洒在绘有艳丽图案的墙壁上,格外摇曳动人。漫步在安静的小巷中,阵阵微风拂过,一排排横挂于巷子上方的彩色剪纸被吹得哗啦啦作响,好似在展示这一墨西哥民间艺术的活波与生机。

民宿的屋顶露台上摆有桌椅、花草和一座流水假山,上方还吊着几个老式电灯,风情十足。老板有厨师证,早上会把亲手做的饭食和咖啡端上来。露台的风光极好,晨光下,色彩斑斓的瓜纳华托尽收眼底。似乎是被明媚的色彩感染,当地人都很热情,老板盛情推荐自己城市的景致风光,罗列下来竟有20余处之多:往上,登皮拉山俯瞰瓜纳华托全景风貌;往下,探访标志性地地下隧道,寻访城市的历史故事;到风景如画的圣加布里埃尔巴雷拉庄园中啜饮咖啡、画幅水彩画,体验昔日庄园的静谧生活;打卡墨西哥版“罗密欧与朱丽叶”爱情故事的浪漫小巷,“渐行渐窄的小路尽头,两旁住宅的阳台几乎挨在一起;深入城里最大的梅尔卡多市场体验民风,漫步拉巴斯广场品尝街头美食、观看街头音乐家表演……

这是一个充满活力的小镇。大学和艺术学院学生众多,为这座历史悠久的小城增添了青春气息。位于城市中心、创立于1945年的瓜纳华托大学在五颜六色的建筑群中格外醒目:建筑通体青白色,外立面汇集多种建筑风格,巍然屹立于山丘之上。一排排花岗岩铺就的宽敞石阶沿山而上,要走进校园,须得踏过这86级石阶,亦有不少学生、游人坐在石阶上,或阅读思索,或远眺风景。这里也是那支名为“学生”的乐队每日巡演的必经之处。乐队由当地音乐人组成,常常身着彩条装饰的黑色服装,穿梭于瓜纳华托的缤纷小巷,边走边弹唱着当地传统音乐。每当走到瓜纳华托大学时,他们必要驻足停留,弹唱几首,热烈的气氛瞬间蔓延开来,立刻有人和着音乐或唱或跳,留下一段愉快而有趣的时光。

瓜纳华托的斑斓多姿孕育了丰富多彩的艺术,多位著名艺术家诞生于此。墨西哥著名壁画艺术家迭戈·里维拉的故居也在老城区,那是一栋外墙漆成红色、门框为白色的三层小楼,窗台上还整齐摆放着花盆。里维拉是墨西哥民族艺术的重要代表人物,他的作品在墨西哥各地博物馆和墨西哥国内外许多重要建筑物的墙壁上都可以欣赏到。里维拉出生于瓜纳华托,他的童年故居被改成了博物馆。博物馆复原了旧时的家居布置,并按7个专题陈列着一些素描、草稿、绘画工具和绘画作品。从这些简约的陈列中,参观者能一窥艺术家对本民族传统艺术的热爱和开拓性思考,那些富有创造力的艺术作品则展示了墨西哥民间艺术的生命力以及他对社会生活的敏锐观察。

小城镇洋溢着浓浓的文艺气息,民间壁画、剪纸、音乐表演在这里随处可见。或许正因此,在瓜纳华托举行的塞万提斯国际艺术节久负盛名。1953年,一些教师、学生和家庭妇女聚在一起,在广场上演出塞万提斯的短剧作品,此后每年,民间演出便成为传统。1972年,塞万提斯国际艺术节正式创立,于每年10月举行,而今恰逢50周年纪念。今年,中国舞剧《花木兰》受邀参与演出,届时将有来自33个国家的2500多名艺术家来此共筑盛况,为美丽的瓜纳华托再添色彩。



本版责编:王佳可 庄雪雅 王迪
电子信箱:rmbgjk@163.com
版式设计:蔡华伟



如果说墨西哥哪个地方的艳丽多彩最打动人,一定非瓜纳华托莫属。号称“打翻了调色盘”的古城瓜纳华托,位于墨西哥中部,距首都墨西哥城约4个多小时车程,是著名的旅游胜地、文化艺术名城,动画电影《寻梦环游记》便以此地作为原型。1988年,瓜纳华托的老城区及周边矿区被联合国教科文组织列入《世界遗产名录》。

400多年前,在群山错落之间,以4个银矿区为中心,瓜纳华托依山而建、因矿而兴。如今,城市里仍遍布着当年采矿工业的印迹。昔日的矿道被改造成连接城市的地下交通动脉,可以步行或开车穿过,成为旅游一景。不少街角或餐厅咖啡馆外,还停靠着当年搬运矿石用的厚重铁车,里面载满泥土,种上鲜花,静静置于一隅,似在无声诉说着瓜纳华托的历史。

老城区内,小巷斗折蛇行,房屋层次梯比。鹅卵石加方石铺就的街道、古朴的淡色街灯,点缀着两旁被粉刷得明艳亮丽的建筑,五彩的墙面恣意撞色,如童话般